

读193篇笑话 背1000个单词

小强讲笑话 背单词

狂笑版

中英对照



谭晶 / 编著



中国书籍出版社

H313.1

49

读193篇

1000个单词

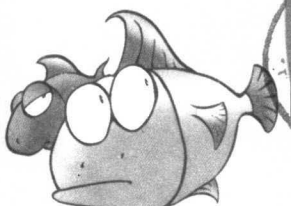
小强讲笑话 背单词

狂笑版

中英对照



谭晶 / 编著



中国书籍出版社

图书在版编目(CIP)数据

小强讲笑话背单词·狂笑版/谭晶编著. —北京:中国书籍出版社,
2005.10

ISBN 7-5068-1392-0

I. 小... II. 谭... III. 英语—词汇 IV. H313

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第112469号

责任编辑/游翔

责任印制/熊力 武雅彬

封面设计/周周文化设计有限责任公司

出版发行/中国书籍出版社

地址:北京市丰台区三路居路97号(邮编:100073)

电话:(010)51259192(总编室) (010)51259186(发行部)

电子邮箱:chinabp@vip.sina.com

经 销/全国新华书店

印 刷/北京京海印刷厂

开 本/880毫米×1230毫米 1/32

印 张/11.25

字 数/330千字

版 次/2006年1月第1版 2006年1月第2次印刷

印 数/5001-10000册

定 价/18.00元(册)

版权所有 翻印必究



目 录

1. The goldfish died 金鱼死了	(1)
2. The proper behavior 举止得体	(3)
3. Frugal 节约	(4)
4. The teacher's pet 老师的宠物	(6)
5. Clever trade 聪明的交易	(9)
6. Mom, what's sex? 妈妈,什么是性别?	(10)
7. Greatest hitter in the world 世界上最棒的击球手	(11)
8. I have to sing 我要唱歌	(13)
9. Graveyard giggles 墓地笑话	(15)
10. Making money 挣钱	(16)
11. Hiking money 闲逛挣钱	(17)
12. Would you like me to be your friend? 你愿意我做你朋友吗?	(19)
13. Disappointment 失望	(22)
14. White hair 白发	(24)
15. What just happened here? 刚才出了什么问题?	(25)
16. Math problems 数学问题	(27)
17. What was the problem before? 刚才出了什么问题?	(30)
18. There is a parrot on the plane 飞机上的鹦鹉	(31)
19. Deadheads 免票乘客	(34)
20. Professor 教授	(36)
21. Dictate 命令	(38)



22. Get out of school 离开学校 (39)
23. Worms and whisky 虫子和威士忌 (41)
24. The student 学生 (43)
25. The ten most wanted men 十个要犯 (45)
26. Dead frog 死青蛙 (46)
27. Running shoes 跑鞋 (48)
28. The frog and the psychic hotline 青蛙和灵媒热线
..... (50)
29. The anthill 蚁丘 (51)
30. The great writer 伟大的作家 (53)
31. It opens at noon 中午开门 (55)
32. Looking for my car 找车 (57)
33. What's next? 下一个是什么? (59)
34. Learn your lesson 吸取教训 (61)
35. About two hours 大约两小时 (62)
36. Sky dive 跳伞 (64)
37. Three criminals in the Sahara 撒哈拉沙漠里的三个罪犯
..... (65)
38. Dad won't like it 爸爸会不高兴 (67)
39. The dumb hunter 蠢猎人 (69)
40. Twins every time 每次都是双胞胎 (70)
41. There are lawyers on the flight 飞机上有律师 (72)
42. At the military base 在军事基地 (74)
43. Flying without a parachute 没有降落伞的飞行 (76)
44. Lost in the desert 迷失沙漠 (78)
45. Don't be on this flight! 不要上这架飞机! (80)
46. Canadian winter 加拿大的冬天 (82)
47. Safety study 安全调查 (84)



48. Railroad 铁路..... (86)
49. All day long 一整天..... (89)
50. The blind skydiver 盲人跳伞者..... (91)
51. Boarding from what gate? 从哪里登机?..... (93)
52. The plane is crashing into the ocean 飞机即将坠入大海
..... (95)
53. Christmas in the new millennium 新千年的圣诞节..... (98)
54. A lawyer 律师..... (99)
55. Business trip 商务旅行..... (101)
56. A plane flying in the 1930's
一次 20 世纪 30 年代的飞行..... (102)
57. Integrity 正直..... (105)
58. An emergency landing 一次紧急着陆..... (107)
59. The skydiving lesson 跳伞课..... (109)
60. Training the blonde 训练金发女郎..... (110)
61. Cow on train tracks 铁轨上的母牛..... (113)
62. They're boasting about race records 它们在吹嘘比赛纪录
..... (115)
63. A good chess player 优秀的棋手..... (117)
64. Three very tough mice 三只强壮的老鼠..... (119)
65. Valentine's day cards 情人卡..... (120)
66. Strange 奇怪..... (122)
67. Terrible news 可怕的消息..... (124)
68. Is Mr. Smith there? 史密斯先生在吗?..... (125)
69. Lab rats 实验室的老鼠..... (127)
70. Worried about mad cow disease 担心疯牛病..... (129)
71. The burned ears 烫伤的耳朵..... (131)
72. Cognitive reasoning test 认知推理测试..... (132)



73. The story of the bats 蝙蝠的故事 (134)
74. A long hot bath 好好洗个热水澡 (136)
75. Never talk to the parrot 决不要和鹦鹉说话 (138)
76. I'll use my see eye dog 我会用我的导盲狗 (140)
77. You could feed them a lot faster 你可以更快地喂它们
..... (142)
78. There was just a dog fight 一场狗战 (144)
79. He's a very smart dog 他是一条聪明的狗 (146)
80. A big glass of water 一大杯水 (147)
81. Hiccups 打嗝 (149)
82. Two fools are about to go flying 两个傻瓜准备起飞
..... (151)
83. The preacher buys a parrot 牧师买鹦鹉 (152)
84. A burglar is in big trouble 小偷遇到了大麻烦 (154)
85. What does the doctor say? 医生说什么了? (156)
86. Examinations 检查 (158)
87. Two roaches having a discussion 两只蟑螂的讨论
..... (159)
88. I think that I'm a chicken 我想我是一只小鸡 (160)
89. The dog is acting bad 这条狗表现很糟糕 (161)
90. Mental deficiency 智力缺陷 (162)
91. There is no dog allowed here 狗不得入内 (165)
92. A blind man visits the state of Texas 瞎子游德克萨斯
..... (166)
93. Don't cough 别咳嗽 (168)
94. Wife's tonsils 妻子的扁桃腺 (170)
95. Low self - esteem 自我低估 (171)
96. Loud, mad and sad 又吵又疯又悲伤 (173)



97. I often feel guilty 我常常感到内疚 (174)
98. A fishy story 钓鱼的故事 (176)
99. Ugly person illness 丑人生病 (178)
100. Crazy people talk 疯子说话 (179)
101. Solving a problem 解决问题 (181)
102. Scared sleeping 可怕的睡眠 (182)
103. Elementary, my dear watson
我亲爱的华生,想想最简单的 (184)
104. Too much analysis 分析太多 (186)
105. Did god make you? 上帝创造了你吗? (187)
106. Passing an exam 通过测试 (188)
107. Upset is unhealthy 不安是不健康的 (190)
108. A mental hospital 一家精神病医院 (192)
109. Feel better now 现在好多了 (194)
110. Finish the start 完成开始了的事情 (195)
111. Parking ticket 违规停车罚单 (197)
112. A lecture about English 一堂英语课 (199)
113. Irish girl confessing sins 爱尔兰女孩的忏悔 (200)
114. Jump out of the plane 跳飞机 (201)
115. Feelings of achievement 成就感 (203)
116. Dragging their feet 拖着脚走路 (205)
117. Same old stuff 总是一样的事儿 (206)
118. Ahh, that's better! 啊,那样更好! (207)
119. Good at sensitive stuff 擅长感性之事 (208)
120. Christmas shopping 圣诞采购 (209)
121. Welcome to America 欢迎来到美国 (211)
122. Discussing tax rates 讨论税率 (212)
123. Unfamiliar with a term 不熟悉术语 (213)



124. Making a confession 忏悔 (214)
125. Employee sports preference 员工的运动选择 (215)
126. Native American can hear 美洲土著听得见 (217)
127. Evaluating the painting 赏画 (219)
128. Charlie's hole in one 查理一杆入洞 (221)
129. Japan's quality standard 日本的质量标准 (223)
130. Golf and funerals 高尔夫球和葬礼 (225)
131. Golf clubs 高尔夫球杆 (226)
132. Eating a piece of fruit 吃点水果 (228)
133. Strange people are here 奇怪的人在这里 (229)
134. A drunk Irish falls 一个爱尔兰醉汉跌倒了 (231)
135. Where are you living? 你住哪儿? (232)
136. Star player 明星球员 (234)
137. You should learn to be polite 你应该学着讲礼貌
..... (236)
138. Constantly complaining about the temperature
持续不断地抱怨气温 (237)
139. Family of tomatoes 番茄家庭 (239)
140. Oops! I blew that one! 噢! 我赌这个! (240)
141. Mommy's helper 妈妈的帮手 (242)
142. You have to move to Montreal
你必须搬到蒙特利尔去 (243)
143. An important paper 一份重要文件 (245)
144. A lawyer, a doctor and a mathematician
律师、医生和数学家 (246)
145. Incorrect answer 不对的答案 (248)
146. Sorry for eating the peanuts 很抱歉吃掉了花生
..... (249)



147. Food fight in a store 商店里的食品战 (251)
148. Late for work 上班迟到 (252)
149. Let work be your salvation 让工作来拯救你 (253)
150. Are caterpillars good to eat? 毛虫好吃吗? (255)
151. Idiots and retail 傻瓜和零售 (256)
152. We could have been here sooner 我们应该早点来这儿
..... (257)
153. The engineer and the bike 工程师和自行车 (258)
154. Job application 应聘工作 (260)
155. Underwater real estate 水下地产 (262)
156. Ever important three envelopes 最重要的三个信封
..... (263)
157. Purchasing a turkey 买火鸡 (265)
158. Placing your order 点菜 (267)
159. Wise cooking advice 聪明的烹饪法 (269)
160. Ordering fast food 订快餐 (271)
161. Cat in car 坐轿车的猫 (273)
162. Did you understand me? 你不明白我的话吗? (274)
163. Blonde cop 金发警察 (276)
164. Writing letters to son 给儿子写信 (277)
165. Kept secret 保守秘密 (279)
166. Final words 临终遗言 (280)
167. Calling for assistance 打电话求助 (282)
168. Lenin's silver ruble 列宁的银币卢布 (284)
169. Angry blonde 生气的金发女人 (285)
170. Blonde painting 金发女郎刷油漆 (286)
171. U. S. Air force pilot 美国空军飞行员 (288)
172. Nude painting 裸体绘画 (290)



173. God's jokes 上帝的笑话 (291)
174. Exposed breast 袒露的胸部 (293)
175. Jump building 跳楼 (294)
176. Sleeping problems 睡眠问题 (296)
177. Wing-tip light 导航灯 (298)
178. How to lose weight 怎样减肥 (299)
179. A ticket to Miami 一张去迈阿密的机票 (301)
180. Toilet paper 卫生纸 (303)
181. Dead or alive? 死了还是活着? (304)
182. The blind and the blond 瞎子和金发男人 (305)
183. Kidnapping 绑架 (306)
184. A blonde at a repair shop 维修店里的金发女郎 (308)
185. Intelligence 智力 (310)
186. Tracks 脚印 (312)
187. In a library 在图书馆 (314)
188. Idiot of geography 地理白痴 (315)
189. Mariah Carey's quote 玛丽亚·凯莉的名言 (316)
190. License 车牌 (318)
191. Guns for hire 租枪 (320)
192. A forged check 伪造支票 (321)
193. Nobody move! 都不许动! (322)



1. The goldfish died 金鱼死了

Little John was in the garden filling in a hole when his neighbor peered over the fence. Interested in what the boy was doing, he politely asked, "What are you up there, John?"

"Well, my goldfish died," replied John, without looking up, "and I've just buried him."

The neighbor was concerned, "That's an awfully big hole for a goldfish, isn't it?"

John patted down the last heap of earth then replied, "That's because he's inside your cat!"

小约翰在院子里挖洞,邻居透过栅栏看见了,很感兴趣,于是就礼貌地问道:“约翰,你在那儿干嘛呀?”

“我的金鱼死了,”约翰头也没抬,回答说,“我刚把他埋了。”

邻居来了兴趣,问道:“那个洞对一条金鱼来说也太大了点,是吧?”

约翰拍上最后一抔土,接着说:“因为它在你的猫肚子里。”



注释

fill [fil] *vt.*, *vi.* (常与 with 连用) 注满; 装满; 填空; 补缺; 任职

用法

He filled the bucket with water.

他把水桶装满水。

George's the best person to fill this vacancy.

乔治是填补这一空缺的最佳人选。

peer [piə] *n.* 同等的人, 贵族

vi. 凝视, 窥视

vt. 与……同等, 封为贵族

用法

The new postman peered through the mist, trying to find the right



house.

新来的邮递员在雾中仔细张望,设法寻找到他要找的那一家。

The sun peered through a vast cloud.

太阳从大块云朵中隐隐出现。

fence [ˈfens] *n.* 栅栏, 围墙, 剑术

vt. 用篱笆围住, 练习剑术, 防护

vi. 击剑, 围以栅栏, 跳过栅栏, 搪塞

用法

The fence kept the dog in the yard.

栅栏把狗圈在了院子里。

bury [ˈberi] *vt.* 埋葬, 掩埋, 隐藏

用法

Many men were buried underground when there was an accident at the mine.

矿上发生意外事故时,许多矿工都被埋在地下。

The dog has buried a bone.

狗藏了一根骨头。

(burial [ˈberiəl] *n.* 埋葬; 葬礼)

heap [hi:p] *n.* 堆, 大量, 许多

vt. 堆, 堆起

vi. 堆积

用法

A heap of old clothes was lying in the corner.

一堆旧衣服堆在角落里。

We have heaps of work to do.

我们有许多工作要做。

Mother heaped delicious food on the plate.

母亲在盘子里堆满了好吃的东西。

The barn of the used-to-be-poor farmer is now heaped with grain.

过去很贫穷的农民的谷仓里现在堆满了粮食。



2. The proper behavior 举止得体

A priest at a parochial school, wanting to point out the proper behavior for church, was trying to elicit from the boys rules that their parents might give before taking them to a nice restaurant.

Boys answered as follow:

“Don't play with your food,” one second-grade boy cited.

“Don't be loud,” said another, and so on.

“And what rule do your parents give you before you go out to eat?” the priest inquired of one little boy.

Without winking an eye, the child replied, “Order something cheap.”

一位牧师在一所教区学校指点去教堂的正确举止,他让学生们说出父母带他们去高档餐厅之前叮嘱的话来引出他要传授的内容。男孩们回答如下:

一个二年级的男孩说道:“不要玩你的食物。”

另一个男孩接着说:“不要高声说话。”

“那么你父母会在带你出去吃饭前定些什么规矩呢?”牧师问一个小男孩。

男孩眼睛一眨不眨地回答说:“点便宜的菜。”



注释

behavior [bi·heivio] *n.* 举止, 行为

用法

Everyone praises the children's good behavior.

每个人都赞扬孩子们的好行为。

priest [pri:st] *n.* (基督教的) 牧师, 神父, 教士 (女性为: priestess)

用法

The priest makes pastoral visits every Wednesday.

牧师每星期三对教友进行拜访。

parochial [pə·rəukjəl] *adj.* 教区的; 受限制的, 狭隘的, 狭小的 (思想、兴趣等)

elicit [iˈlɪsɪt] *vt.* 得出, 引出, 抽出, 引起

用法

After much questioning among the people concerned, the headmaster at last elicited the truth about the incident.

经在有关人员中反复询问, 校长终于问出了那件事的真相。

wink [wɪŋk] *n.* 眨眼, 使眼色, 瞬间, (星光等的) 闪烁

vi. 眨眼, 使眼色, 闪烁, 打信号, 假装不见, 终止, 熄灭

vt. 眨(眼)

用法

He winked at me.

他向我使眼色。

I didn't sleep a wink last night.

昨夜我不曾合过眼。

3. Frugal 节约

Mary's fourth grade homework was to make sentences using the words in her spelling list, along with the definition. Coming across the word "frugal" in the list, she asked her father what it meant. He explained that being frugal meant you saved something.

Her paper read: "Frugal: to save."

Sentence: "Jessica fell into a pit when she went walking in the woods so she yelled for someone to come to frugal her out. She yelled 'Frugal me, frugal me!'"

玛丽四年级的家庭作业是解释单词表上的词并造句。碰到“节约(frugal)”一词的时候, 她问爸爸是什么意思。爸爸解释说, 节约 (being frugal) 就是你节省东西 (save something) 的意思。

于是她在作业上写道: “节约: 节省(拯救)”

句子是: “杰西卡走过树林的时候掉进了坑里, 于是她大声求救, 喊道: ‘节约我, 节约我!’”



注释

frugal [fru:gəl] *adj.* 节俭的; 俭朴的; 少量的

用法

a frugal housekeeper

节俭的管家

a frugal supper of bread and cheese

只有面包和奶酪的晚餐

explain [iks'plein] *vt., vi.* 说明; 阐明; 解释; 辩解

用法

Will you please explain the third paragraph again for us?

请您把第三段给我们再解释一下好吗?

Can you explain why you were late?

你能解释一下你为什么迟到吗?

save [seiv] *vt.* 解救, 保存, 保全, 保留, 节省, 储蓄

vi. 挽救, 节省, 救球

prep. 除……之外

n. 救球

用法

I saved the animals from the flood.

我把动物从洪水中救出来。

If you save now, you will be able to buy a car soon.

如果你现在存钱的话, 你不久就能买小汽车了。

We should save oil, or else there won't be any left in the world.

我们应该节约用油, 否则世界上就不会有油了。

You may save your pains.

你不必费心。/ 你不要白辛苦了。

pit [pit] *n.* 深坑, 深渊, 陷阱, (物体或人体表面上的) 凹陷, (英国剧场的) 正厅后排, 正厅后排的观众

vt. 窖藏, 使凹下, 去……之核, 使留疤痕, 使竞争



vi. 起凹点, 凹陷

yell [jel] vi. 大叫, 忍不住笑, 呼喊, 喊加油; 大声抗议或埋怨

vt. 叫着说

n. 叫声, 喊声

用法

He yelled at her to be careful.

他大声叫她注意。

We yelled together for our team.

我们一起为我们的队大喊加油。

We yelled our good-byes as the bus left.

汽车离开时我们大喊再见。

4. The teacher's pet 老师的宠物

On a teacher's day, a kindergarten teacher was receiving gifts from her pupils. The florist's son handed her a gift. She shook it, held it over her head, and said, "I bet I know what it is—flowers!"

"That's right!" said the boy, "but how did you know?"

"Just a wild guess," she said.

The next pupil was the candy store owner's daughter. The teacher held her gift overhead, shook it, and said, "I bet I can guess what it is—a box of candy!"

"That's right! But how did you know?" asked the girl.

"Just a lucky guess," said the teacher.

教师节那天, 一位幼儿园老师收取学生们的礼物。花店老板的儿子递上他的礼物。老师晃了晃, 举过头顶说: “我肯定知道是什么——鲜花!”

“答对了!” 男孩说, “但是您怎么知道的呢?”

“只是瞎猜的。”老师说。

下一个学生是糖果店老板的女儿。老师把她的礼物举过头顶, 晃了晃说: “我肯定我能猜到是什么——盒糖!”

“答对了! 但是你怎么知道的呢?” 女孩问。

“只是碰运气猜的啦。”老师说。